

DODATKOVÝ PROTOKOL K EVROPSKÉ ÚMLUVĚ O VZÁJEMNÉ POMOCI VE VĚCECH TRESTNÍCH

z 17. března 1978 (č. 31/1997 Sb.)

VÝHRADY A PROHLÁŠENÍ¹⁾

ke dni 10. listopadu 2010

(neoficiální překlad)

ARMÉNIE

Výhrada obsažená v ratifikační listině uložené dne 23. března 2004 - originál anglicky

Článek 8

V souladu s článkem 8, odstavcem 2 Protokolu Arménská republika prohlašuje, že:

- a) přijímajíc hlavu I Arménie nebude provádět dožádání o prohlídku a zajištění majetku;
- b) Arménie nepřijímá hlavu II.

ÁZERBÁJDŽÁN

Prohlášení obsažená v ratifikační listině uložené dne 4. července 2003 - originál anglicky

Ázerbájdžánská republika prohlašuje, že nebude schopna zajistit dodržování ustanovení Protokolu na územích, okupovaných Arménskou republikou, a to až do doby jejich osvobození z této okupace (schématická mapa okupovaných území je přiložena).

Článek 8

V souladu s článkem 8, odstavcem 2 Protokolu si Ázerbájdžánská republika vyhrazuje právo přijmout hlavu I pouze v souvislosti s jednáním, které je trestným činem podle trestního práva Ázerbájdžánské republiky, a nepřijmout hlavu II a III.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prohlášení obsažené ve verbální nótě stálé mise České republiky, která byla předána generálnímu tajemníkovi při uložení ratifikační listiny dne 19. listopadu 1996 - originál anglicky

Článek 8

V souladu s článkem 24 Evropské úmluvy o vzájemné pomoci ve věcech trestních a článkem 8 jejího Dodatkového protokolu prohlašují, že pro účely Úmluvy a jejího Dodatkového protokolu se následující považují za justiční orgány: Nejvyšší státní zastupitelství České republiky, krajská a okresní státní zastupitelství, Městské státní zastupitelství v Praze, Ministerstvo spravedlnosti České republiky, krajské a okresní soudy a Městský soud v Praze.

GRUZIE

Prohlášení obsažená v ratifikační listině uložené dne 22. května 2003 - originál anglicky

Gruzie prohlašuje, že nemůže být volána k odpovědnosti za porušování ustanovení Dodatkového protokolu na území Abcházie a oblasti Jižní Osetie, a to až do obnovení její plné pravomoci na těchto územích.

Článek 8

V souladu s článkem 8, odstavcem 2.a Protokolu Gruzie prohlašuje, že žádosti ve věci fiskálních trestných činů bude provádět v závislosti na podmínce, že trestný čin nebo za něj uložený trest jsou známy gruzínskému právnímu řádu; tímto si Gruzie vyhrazuje právo neprovádět ve věcech fiskálních trestných činů dožádání za účelem prohlídky či zajištění věci.

V souvislosti s článkem 8, odstavcem 2.b Protokolu si Gruzie vyhrazuje právo nepřijmout závaznost ustanovení hlavy II.

¹⁾ Mimo členské státy Evropské unie a státy zapojené do užší schengenské spolupráce a jejich zámořská a závislá území. Rozlišení mezi výhradami a prohlášeními je založeno na označení těchto úkonů na internetových stránkách depozitáře (Rada Evropy), které je učinily, nikoli na jejich obsahu. V některých případech tak mohou být mezi prohlášeními uvedeny i úkony, které jsou ve skutečnosti výhradami.